



Vamos estudar “kanji”!

かんじ べんきょう
漢字の勉強をしましょう！

多くの外国人が日本語を勉強する時、ひらがなとカタカナをマスターできますが、漢字であきらめます。

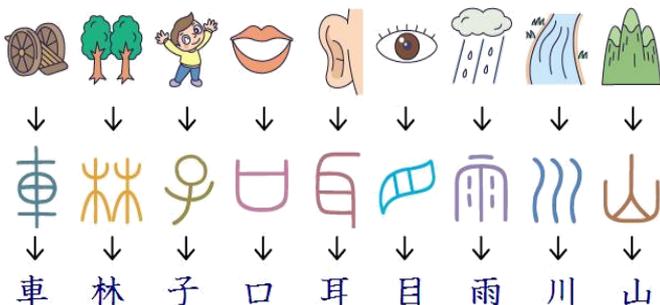
漢字の学習はひらがなとカタカナに比べ、難しいですが、不可能ではありません。まず、漢字学習の前に知っておきたい情報は：

- ①日本で日常的に使う漢字は約2000字。2000字できるようになれば、新聞や小説を読むことができます。
- ②大半の漢字には音読みと訓読みがあります。音読みは中国語の読みに近いもので、聞いただけでは意味は分かりませんが、訓読みはすぐ分かります。最初は訓読みから勉強すると、楽になります。
- ③日本人が学校で学ぶ漢字の数も約2000字です。

| | |
|--------|---------|
| 小学校1年 | 80字 |
| 小学校2年 | +160字 |
| 小学校3年 | +200字 |
| 小学校4年 | +200字 |
| 小学校5年 | +185字 |
| 小学校6年 | +181字 |
| 中学校～高校 | +約1000字 |

- ④日本語能力試験の各レベルに漢字の数が決められています。N5 レベルは 100文字だけで合格できます。

| | |
|-----------|--------|
| N5 (入門) | 約100字 |
| N4 (初級前半) | 約300字 |
| N3 (初級後半) | 約700字 |
| N2 (中級) | 約1000字 |
| N1 (上級) | 約2000字 |



Vários estrangeiros que estudam a língua japonesa conseguem aprender o *hiragana* e o *katakana*, porém acabam desistindo no *kanji*.

Comparando com o hiragana e o katakana, o aprendizado de kanji pode parecer complexo, porém não é impossível. Para aprender kanji, temos que saber o seguinte:

- ① No Japão existem 2000 kanji que são de uso cotidiano. Sabendo esses 2000 caracteres, será possível ler jornais, romances, entre outras publicações.
- ② A maioria dos kanji possui a leitura on-yomi e kun-yomi. O on-yomi é próximo a leitura chinesa do caractere, sendo difícil saber seu significado apenas ouvindo o som, diferentemente do kun-yomi. Para aprender, é mais fácil começar com a leitura do kun-yomi.
- ③ Os japoneses aprendem na vida escolar, aproximadamente 2000 kanji.

| | |
|------------------------|-------------------------|
| 1ª série do shougakkou | 80 caracteres |
| 2ª série do shougakkou | +160 caracteres |
| 3ª série do shougakkou | +200 caracteres |
| 4ª série do shougakkou | +200 caracteres |
| 5ª série do shougakkou | +185 caracteres |
| 6ª série do shougakkou | +181 caracteres |
| Chuugakkou~kougou | +aprox. 1000 caracteres |

- ④ A quantidade de kanji para cada nível do Exame de Proficiência em Língua Japonesa segue a tabela a seguir. Para ser aprovado no nível mais fácil – N5, basta saber apenas 100 caracteres.

| | |
|-------------------------|------------------------|
| N5 (Introductório) | Aprox. 100 caracteres |
| N4 (1ª parte do básico) | Aprox. 300 caracteres |
| N3 (2ª parte do básico) | Aprox. 700 caracteres |
| N2 (Intermediário) | Aprox. 1000 caracteres |
| N1 (Avançado) | Aprox. 2000 caracteres |

Outono na região norte do Lago Biwa

きた こ こうよう 北びわ湖の紅葉

まだ間に合います！北びわ湖の紅葉を楽しみませんか？長浜市に有名な紅葉スポットがたくさんあります。

Ainda dá tempo! Que tal curtir as árvores com suas folhas vermelhas do outono? O município de Nagahama possui diversos pontos turísticos famosos.

おうみこほうあん 近江孤篷庵 Oumi Kouhouan

- 長浜市上野町135
Nagahama-shi Uwano-cho 135
- 長浜駅から車で30分
30 minutos de carro da estação de Nagahama
- 時間 Horário : 9:00~17:00
- 料金 Valor : 300円



近江孤篷庵 Oumi Kouhouan



鶏足寺 Keisokuji



小谷城跡 Odanijyouseki

けいそくじ 鶏足寺 Keisokuji

- 長浜市木之本町古橋
Nagahama-shi Kinomoto-cho Furuhashi
- 木ノ本駅からバスで10分
10 minutos de ônibus da estação de Kinomoto
- 11月23・24・30日、12月1日に木ノ本駅から無料シャトルバス運行
Nos dias 23, 24 e 30 de nov e 1º de dez, ônibus gratuito da estação de Kinomoto.
- 料金 : 無料 Entrada gratuita

おだにじょうせき 小谷城跡 Odanijyouseki

- 長浜市小谷郡上町
Nagahama-shi Odani-gun Jyouchou
- 河毛駅からバスで10分
10 minutos de ônibus da estação de Kawake
- 料金 : 無料 Entrada gratuita

Festival de Jazz HAMA JAZZ 2013

秋は文化や食欲の季節だといわれています。それにちなんで、今月30日に秋最大のイベント、「Hama Jazz 2013」が行われます。

12時から様々なブースや多国籍料理の屋台を楽しんで、夜は灯りのイベントを楽しむことができます。そして、メインイベントは黒壁周辺のカフェやレストランで楽しめるジャズのライブです。皆さん、この秋の思い出を作りませんか？

O outono no Japão é conhecido como estação da cultura e do apetite. Baseado nisso, será realizado no dia 30 deste mês, o evento “Hama Jazz 2013”.

Com início às 12 horas, haverá diversas barracas, incluindo de culinária internacional. À noite, diversas luminárias transformarão o ambiente. E como evento principal, cafés e bares do Kurokabe (galeria) contarão com shows ao vivo de Jazz. Venham curtir o outono!

- 時間 Horário : 12:00~21:00
- ライブ会場入場には共通パスが必要です。料金 : 500円
Para assistir aos shows em cada recinto, é preciso adquirir o passe livre. Valor: 500 ienes.

